

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 市原

Consulta gratuita para residentes extranjeros en Ichihara

あなたが困っていることを

専門家に相談できます。通訳あり。

Puede consultar con expertos sobre sus problemas. Hay intérpretes.

むりょう

無料 / ¥0

Sin cargo

かい

ふん

1回 / 30分

30 min. por persona

ひみつ

まも

秘密を守ります

Se asegura la
confidencialidad

ざいりゅうしかく

在留資格

Estatus de residencia



ほうりつそうだん

法律相談

Consultas legales



ろうどうそうだん

労働相談

Consultas laborales



ねんきんそうだん

年金相談

Consultas sobre
pensiones



いつ？

11月16日

DOM
日

午前11時から午後3時まで

Domingo 16 de noviembre de 2025, de 11:00 a 15:00 horas

どこ？

市原市戸田コミュニティセンター2階

Centro Comunitario Toda de la Ciudad de Ichihara, Piso 2

多目的室3

Sala multipropósito 3

ことば

日本語のほか、10言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語）

Además de japonés, hay atención en inglés, chino, coreano, tailandés, portugués, español, vietnamita, filipino, indonesio y nepalí.

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 協力：市原市

ざいりゅうしかく
在留資格

Estatus de
residencia

離婚（りこん）したら日本（にほん）にのこれるか、永住許可申請（えいじゅうきょかしんせい）をしたい、など入管（にゅうかん）の手續（てつづき）の相談（そうだん）ができます。

Consultas sobre el estatus de residencia, por ejemplo, sobre el estatus de residencia luego del divorcio, la solicitud de la residencia permanente, etc.

ほうりつそうだん
法律相談

Consultas
legales

かりたお金（おかね）が返（かえ）せない、離婚（りこん）したい、など、法律（ほうりつ）で困（こま）っている人（ひと）が相談（そうだん）できます。

Consultas legales sobre pago de deudas, trámites de divorcio, etc.

ねんきんそうだん
年金相談

Consultas
sobre pensiones

年金（ねんきん）がはらえない、いくら年金（ねんきん）がもらえるか、などの相談（そうだん）ができます。

Consultas sobre pensiones sin pagar y recepción de beneficios de pensiones.

ろうどうそうだん
労働相談

Consultas
laborales

働（はたら）いてもお金（かね）をもらえない、仕事（しごと）をやめさせられた、など働（はたら）いているひとがそうだんできます。

Consultas de trabajadores sobre salarios impagos, despidos, etc.

戸田コミュニティセンターへのアクセス

（市原市馬立733）

Acceso al Centro Comunitario Toda

(733 Umatate, Ichihara-shi, Chiba)

